



El gran salto Jonathan Lee

Libros del Asteroide. Barcelona (2017). 422 págs. 22,95 € (papel) / 12,99 € (digital). T.o.: *High Dive*. Traducción: Zulema Couso.

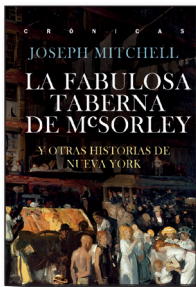
Octubre de 1984. Margaret Thatcher va a celebrar una convención de su partido en un lujoso hotel costero en Brighton. Para Moose, subdirector del Grand Hotel, es la oportunidad de lucirse y conseguir el ascenso que cree que merece. Su hija Freya, de 18 años, recepcionista del hotel, atraviesa un momento crucial de su vida y se debate entre empezar la universidad o marcharse a España. Roy Walsh se aloja unos días en el hotel, semanas antes del encuentro de los políticos. Enseguida Freya y él se caen bien. Pero Roy no va en busca de diversión ni romances: es un experto en explosivos del IRA y su objetivo es preparar un atentado en el Grand.

La novela se centra en las vidas de Moose, Freya y Roy. La crisis de madurez, los problemas y soledades de un padre soltero; la llegada a la mayoría de edad y la toma de decisiones importantes, los vaivenes sentimentales; la dura vida en Belfast, el contraste entre los ideales y las personas que los representan. El arranque del libro, presentación de los tres personajes y del conflicto

en ciernes, es sensacional. Los diálogos funcionan muy bien, todos los detalles que se eligen tienen una alta significación y la mimesis de las tres vidas es de alta calidad. El británico Lee (1981) muestra tanta realidad que resulta milagroso y muy convincente. Es más contenido, pero recuerda, en algunos aspectos del estilo, al apabullante Tom Wolfe. El título del libro alude a que Moose fue en su juventud una vieja gloria del salto de trampolín.

En el segundo tercio la novela se estanca levemente (el infarto de Moose, el romance de Freya –con mención de algunos detalles sexuales– y las paranoias éticas de Roy no terminan de empujar eficazmente la historia) para recuperar luego el ritmo antes del *sprint* final. Lee consigue que nos interesen más los tres personajes que saber el desenlace del acto terrorista.

La relación paterno-filial es la estrella de la novela. La primera capa es muy británica, pero desde ahí para adentro todo resulta muy universal. En cambio, todas las cuestiones en torno al IRA se han tratado de modo parecido en otras ficciones (la opresión a los católicos, el arte en la violencia, lo que supone vivir con el miedo y el odio). Buena presentación del autor para el lector en castellano, con esta novela basada en un atentado que ocurrió en la realidad. **Javier Cercas Rueda.**



La fabulosa taberna de McSorley y otras historias de Nueva York Joseph Mitchell

Jus. México (2017). 464 págs. 24 €. T.o.: *McSorley's Wonderful Saloon*. Traducción: Marcelo Cohen, Alejandro Gibert y Martín Schifino.

Originario de un pueblo de Carolina del Norte, Joseph Mitchell (1908-1996) se trasladó a Nueva York en 1929 para dedicarse al periodismo. Empezó como reportero de sucesos, casos judiciales y ecos de sociedad en diferentes periódicos (*Morning World*, *Herald Tribune* y *World Telegram*) y hasta para la Jefatura de Policía, periodo que Mitchell siempre consideró como su auténtica escuela de vida, periodismo y literatura.

A partir de 1938, se hizo famoso en *New Yorker* por sus *perfiles*, que solía dedicar a gente anónima de las calles y barrios de Nueva York. El más famoso se lo dedicó al excéntrico Joe Gould, “El profesor Gaviota”, de 1942; en 1964, siete años después de la muerte de este personaje, escribió otro *perfil*. Ambos se publicaron en un libro, *El secreto de Joe Gould* (ver *Aceprensa*, 22-03-2000), e inspiraron una versión cinematográfica (ver

Aceprensa, 26-11-2003), dirigida por Stanley Tucci.

Mitchell fue, además, un precursor de lo que más tarde se llamó Nuevo Periodismo, donde destacaron nombres tan importantes como Gay Talese, Tom Wolfe o Norman Mailer. Al igual que ellos, Mitchell combinó a la perfección las técnicas del periodismo y la literatura. En su caso, como se demuestra en este libro, hay una especial tendencia en el contenido de sus reportajes hacia las personas estrafalarias y extravagantes, de las que hace unos retratos cargados de afecto.

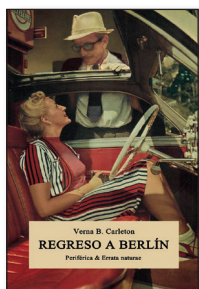
Algunos ejemplos de *perfiles* son los dedicados al reverendo James Jefferson Davis Hall, predicador ambulante cuya misión en la vida era conturbar a la gente, asustarla para inculcarle el temor de Dios; un anciano desgredado de barba blanca que se presentaba como John S. Smith de Riga (Letonia) y que repartía cheques de miles de dólares sin fondos; el comodoro Dutch, “el holgazán más exquisito de la ciudad”; el hombre bienhablado, entregado a la causa de combatir las palabrotas con unas tarjetitas en las que ponía: “Por mor del buen hablar y la decencia, absténganse de utilizar blasfemias y lenguaje obsceno y de expectorar en lugares públicos”. O el

sorprendente reportaje sobre un matrimonio que llevaba casi un año viviendo en una cueva de Central Park.

Pero no todos los protagonistas de estos “perfiles” son grotescos. Mitchell sabe descubrir entre los ciudadanos anónimos a personajes que destacan por su desbordante humanidad y también muestra aspectos menos conocidos de una ciudad tan inconmensurable como Nueva York: la vida y las costumbres de las familias gitanas (expuestas por un experto policía que ha dedicado muchos años a observarlos); la celebración de la bistecada neoyorquina,

evento gastronómico dedicado al consumo de carne y cerveza al por mayor; el negocio de la recogida de almejas del lecho negro de las bahías de Long Island... Y la historia del reportaje que da título al libro, la de la taberna McSorley, excelente capítulo sobre un emblemático local de Nueva York.

Ameno y completísimo libro que puede servir para que la obra de Mitchell ocupe el privilegiado lugar que le corresponde tanto en el mundo del periodismo como en el de la literatura. **Adolfo Torrecilla.**



Regreso a Berlín

Verna B. Carleton

Periférica & Errata Naturae. Cáceres (2017). 405 págs. 21,50 €. T.o.: *Back to Berlin*. Traducción: Laura Salas Rodríguez.

Durante un viaje en barco entre Estados Unidos y Europa, a finales de los pasados años cincuenta, una mujer, que permanecerá en el anonimato durante toda la obra, conoce a los Devon. Este matrimonio inglés, formado por Eric y Nora, establece una estrecha relación con la pasajera, quien se revela como una mujer discreta y sensible. La convivencia en el espacio relativamente reducido del transatlántico no permite guardar secretos durante mucho tiempo, y la pasajera descubre que Eric no es un hombre feliz. Enfermo de los nervios debido a los remordimientos que siente por ser un superviviente de la Segunda Guerra Mundial, confía el problema a su nueva amiga.

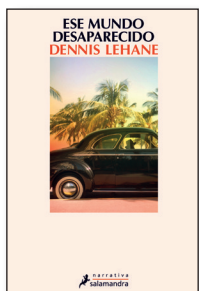
Invitada por los Devon a visitarlos en su casa de Londres cuando desembarquen en Europa, la viajera es testigo de la tortura interior de Eric y las terribles consecuencias para su salud. Deseosa de ayudar a sus amigos, les propone una solución: que Eric se enfrente con su pasado mediante un viaje a Berlín.

Pese a las reticencias iniciales de Eric, los Devon viajan a Berlín, donde el protagonista supera poco a poco algunos lapsus de memoria a través del contacto con la ciudad y con sus familiares y conocidos. Tíos odiados, amigos olvidados,

héroes de la resistencia nazi, seguidores de Hitler que ahora ocupan puestos relevantes ofrecen desde diferentes puntos de vista un severo diagnóstico de Alemania: un país de personas sentimentales, autocomplacientes y acomodadas, incapaces de cuestionar las órdenes que recibían de sus superiores y en el que el nazismo existe de un modo latente en la mente de muchos ciudadanos que anhelan que su patria retome el poder que ha perdido.

Regreso a Berlín, publicada originalmente en 1959, no es una novela sobre el Holocausto, sino un retrato crítico de un país a través de un personaje tan desgarrado como su patria, que trata de encontrarse a sí mismo para liberarse de sus demonios. La norteamericana Verna B. Carleton (1914-1967), de ascendencia alemana, como su personaje Eric, logra causar un hondo impacto en el lector. Especialmente acertado es el uso de diferentes espacios físicos adecuados al desarrollo de la acción (el agobiante barco que atraviesa el Atlántico; Londres, neutral y amigo; y Berlín, una ciudad en la que los vencidos amenazan con renacer de sus cenizas).

La presencia de un narrador testigo que solo conoce los hechos que ve, permite una perfecta dosificación de los datos que mantiene la tensión durante todo el libro. Unos personajes perfectamente trazados que evolucionan a lo largo de la narración y el uso de la palabra hablada como herramienta para encontrar la verdad a través de diálogos y monólogos son otros grandes hallazgos de la novela. **María Ángeles Lluch.**



Ese mundo desaparecido

Dennis Lehane

Salamandra. Barcelona (2017). 352 págs. 19 € (papel) / 12,99 € (digital). T.o.: *World Gone By*. Traducción: Enrique de Hériz.

Con este título, Dennis Lehane cierra la trilogía sobre la mafia en Estados Unidos, compuesta por *Cualquier otro día* (ver Acepresna, 17-11-2010) y *Vivir de noche* (RBA, 2013). Sin alcanzar la cima de la primera –la más ambiciosa y compleja de las tres–, supera a la

segunda y nos recuerda por qué su autor es uno de los grandes renovadores de la novela negra contemporánea.

El hijo del capitán de policía Thomas Coughlin, Joe, ya no es el muchacho inofensivo de la primera parte ni el impetuoso gánster de la segunda, sino un próspero hombre de negocios que asesora a las principales familias del crimen –en particular a los Bartolo– que extienden sus tentáculos hasta Florida. Cuida de su hijo, huérfano de madre, y vela por sus intereses en esa América de la Segunda Guerra Mundial tan propicia a las oportunidades.

Su futuro parece asegurado, hasta que recibe el aviso de que alguien ha puesto fecha a su muerte. Y, encima, el fantasma de un niño al que no reconoce se le empieza a aparecer en los sitios más insospechados.

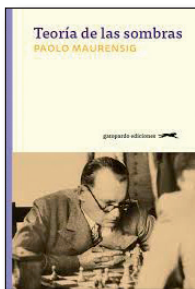
El vértigo de las otras entregas se remansa en estas páginas, más íntimas y crepusculares, casi elegíacas. Aunque Lehane no ha perdido pulso como cronista de una época, esta vez su mirada se focaliza en Joe Coughlin, que lucha contra reloj para frustrar la conjura que amenaza su vida, a la vez que hace un vago examen de conciencia, sin comprender que sus pecados no podrán ya lavarse en ningún río místico.

Ese mundo desaparecido es un libro extraordinario. Lehane mueve las piezas con destreza, sin trampas, y, en su plena madurez, le bastan unas pinceladas para retratar a una rica galería de personajes secundarios, desde el siniestro Lucius hasta Montooth Dix, el rey de la zona negra de Ybor City, pasando por el legendario Meyer Lans-

ky, o Vanessa, mujer del alcalde y amante del protagonista.

Los grandes temas de la trilogía se concentran en una trama que va a la raíz y que puede servir como síntesis de todo el conjunto. La paternidad, el peso de la conciencia, la avidez de poder, las tensiones raciales y, por supuesto, la traición son algunos de los ingredientes con que el autor aliña sus páginas, repletas de diálogos ingeniosos y conflictos éticos: “Lo legal no es, por sí mismo, moral”, dice uno de los personajes, a lo que Joe replica: “Y, con la misma lógica, lo ilegal no es necesariamente inmoral”.

Pero Lehane no juega al relativismo en este fresco. Sus personajes son supervivientes que arrastran muchos cadáveres a sus espaldas, incontables fantasmas, y, aunque en ocasiones traten de justificarse, nosotros sabemos que no son héroes. *Ese mundo desaparecido*, con sus reminiscencias de *Casablanca* o *El padrino*, es puro Lehane, pura intriga, sabiduría y entretenimiento. **Alberto de Frutos.**



Teoría de las sombras

Paolo Maurensig

Gatopardo. Barcelona (2017). 212 págs. 19,95 €. T.o.: *Teoria delle ombre*. Traducción: Teresa Clavel.

Tras *Mis amores y otros animales* (ver Aceprensa, 27-04-2017), un amable relato de anecdotario sobre animales domésticos, la editorial Gatopardo publica otra novela de este escritor italiano (Gorizia, 1943). Gran aficionado al ajedrez, en torno a este juego articuló la intriga de su primera obra, *La variante Lüneburg* (ver Aceprensa, 25-10-1995), todo un éxito internacional. El mismo recurso emplea en *Teoría de las sombras*, cuyo protagonista es el histórico campeón mundial Alexander Alekhine (1892-1946), ruso emigrado a Francia en 1921, que murió en extrañas circunstancias en el hotel Parque de Estoril. La autopsia reveló que se asfixió tras atragantarse con un

trozo de carne, pero otras hipótesis ponen su muerte en relación con un posible historial de colaboracionismo con los nazis o con razones políticas.

Alexander Alekhine se nos presenta como un divo aislado en la jaula de oro de un hotel de lujo que, cerrado durante la temporada baja, mantiene unas pocas habitaciones e instalaciones abiertas para albergar a un personaje que se enfrenta con su pasado, complejo en tantos aspectos de su rica y peculiar vida.

La historia se entreteje sobre todo con pensamientos y recuerdos subjetivos del protagonista y una leve acción de presente, con unos pocos personajes que le acaban rodeando en aquellas últimas semanas de su vida, en el invierno de 1946. El relato puede parecer un tanto lento y gris en los capítulos de la primera mitad, pero a medida que avanza, la narración se hace más interesante, ágil y vital. **Ángel García Prieto.**



Azul de medianoche

Simone Van Der Vlugt

Duomo. Barcelona (2017). 366 págs. 18 € (papel) / 9,99 € (digital). T.o.: *Nachtblauw*. Traducción: Catalina Ginard Féron.

Simone Van Der Vlugt (1966) es una de las autoras más reconocidas de los Países Bajos, especializada en novela histórica y *thriller* psicológico. *Azul de medianoche*, novela ambientada en la Holanda del siglo XVII, recrea el esplendor artístico de la época, especialmente en la cerámica.

El relato está contado a través de la voz en primera persona de Catrijn, la protagonista, que vive en una modesta granja de la pequeña localidad holandesa de Alkmaar. Casada con un borracho y maltratador, su vida comienza a cambiar cuando su esposo fallece y ella vende su casa y consigue empleo como ama de llaves en Ámsterdam. Más tarde surge un problema que la obliga a alejarse y, con la ayuda de un amigo, se instala en Delft, famosa por su industria ceramista.

Allí se inicia en este arte, que se convierte en la ilusión de su vida. Vuelve a casarse, pero una epidemia la deja

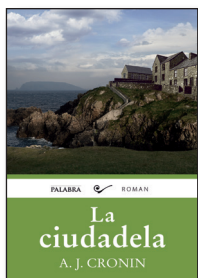
viuda por segunda vez. Tras dar a luz a una hija, retoma la fabricación de las delicadas piezas de cerámica azul que llegaron a ser muy apreciadas en la época. En un momento en que el arte parecía no ser tarea de mujeres, ella adquiere prestigio por su delicadeza y habilidad técnica para combinar los colores, y su ingenio para hallar nuevos pigmentos. Incluso llega a conocer a famosos pintores como Vermeer y Rembrandt.

Catrijn, cuya vida sentimental no cesa y se debate entre varios pretendientes, parece tener todas las posibilidades para ser feliz pero un oscuro secreto del pasado la atormenta, ya que la culpa permanece en su interior y también es objeto de chantaje.

Simone Van Der Vlugt construye una trama de amor, arte y misterio a partir de la creación de un personaje

femenino de fuerte personalidad, decidido a conseguir lo que quiere y en cuya conducta, además de una gran fortaleza interior, se dibuja cierto relativismo. *Azul de medianoche*, planteada en cierto modo como una historia de superación, puede recordar en algún caso a *La joven de la perla*, de Tracy Chevalier. (ver AcepreNSa, 16-05-2001).

Narrada con sencillez y un estilo amable y fluido que hace fácil la lectura, la novela aúna ficción y realidad, con datos que se especifican y aclaran en el epílogo. Desde el punto de vista histórico, la autora esboza simplemente algunas pinceladas acerca de los hechos que rodean la acción, pues el relato se centra casi exclusivamente en los conflictos y alegrías de la protagonista y en describir con detalle la atractiva atmósfera estética del siglo de oro holandés. **Reyes Cáceres Molinero.**



La ciudadela

A.J. Cronin

Palabra. Madrid (2017). 544 págs. 21,90 €. T.o.: *The Citadel*. Traducción: Enrique Pepe.

Andrew Manson acaba de obtener su título de médico. Con la ilusión propia de todo inicio profesional, se traslada a su primer destino: el pueblo minero de Drineffly, en las montañas de Gales. Allí, como ayudante del doctor Page, deberá empezar a desenvolverse en su cometido. Pero el doctor Page está enfermo, y desde el primer momento, el joven se enfrentará en solitario a las responsabilidades de un médico rural. Junto a las emociones del primer trabajo, Andrew descubrirá muchas otras cosas: la grandeza oculta de algunos profesionales, la mezquindad o el conformismo de otros, y las grandes deficiencias del sistema sanitario inglés, anticuado y socialmente injusto.

Paralelamente a su progreso profesional, Andrew descubrirá el amor con Christine, la maestra del pueblo. Los dos jóvenes coinciden en muchos aspectos: han perdido a su familia, viven con pasión su trabajo, y en sus vidas destaca el idealismo y el espíritu de servicio. La trama romántica se mantiene durante todo el libro, y va quedando marcada, para bien o para mal, por los avances en la carrera médica del doctor Manson. La etapa de Andrew y Christine en Drineffly termina con su boda, tras la que se trasladan a otra población más grande. Allí empezarán ilusionados su vida

como marido y mujer, entablarán nuevas relaciones sociales, y Andrew tendrá la oportunidad de conocer otros aspectos de la profesión médica.

Más adelante la novela vuelve a cambiar de escenario, y la pareja protagonista se traslada a Londres, donde Andrew instala su propia consulta. Empieza entonces una imparable carrera hacia el éxito profesional. Esta aparente ascensión es en realidad una vertiginosa caída hacia el abismo, en la que irá perdiendo sus viejos ideales, la objetividad moral y la felicidad, en aras de la ambición y la vanidad mundana. Andrew acabará traicionando los principios profesionales que con tanto ahínco había defendido. Finalmente, no sin dolor, llegará la redención final del protagonista.

El paso de los años ha afectado poco a este *best-seller*, que sigue leyéndose con interés. Es también una novela excelente para lectores jóvenes, entre los que puede despertar el interés profesional por la medicina, pues es un encendido canto de amor a la profesión médica, y a la vez una llamada a la responsabilidad.

Archibald Joseph Cronin (1896-1981) nació en Escocia y estudió medicina en Glasgow. Buena parte de su material novelesco está basado en los diarios que escribió cuando ejercía de médico. Cuando dejó la práctica profesional, inició una exitosa carrera literaria. *La ciudadela* es su obra más aclamada, entre otras como *Las llaves del reino*, *Aventuras en dos mundos* o *Los verdes años*. **Ramón Homs Marqués.**

Más reseñas en www.acepreNSa.com

- 1 Antonio Manzini, *Sol de mayo* (Alberto Portolés)
- 2 Llorenç Villalonga, *Bearn o la sala de las muñecas* (reedición) (Daniel Capó)
- 3 Luca D'Andrea, *La sustancia del mal* (Adolfo Torrecilla)



AcepreNSa • c/ Núñez de Balboa, 125, 6º A. 28006 Madrid (España)
Tfnos.: (+34)915158974 (Administración), (+34)915158975 (Redacción)

E-mails: administracion@acepreNSa.com (Administración), redaccion@acepreNSa.com (Redacción), mas@acepreNSa.com (Comercial)

Director general: Miguel A. Sánchez del Moral • Director: Rafael Serrano • Redactor-Jefe: Juan Meseguer

Edita Fundación Casatejada • Imprime Centro Gráfico Alborada • Depósito Legal: M. 35.855-1984 • ISSN: 1135-6936

Se distribuye por suscripción. Se pueden adquirir los derechos de reproducción mediante acuerdo por escrito con AcepreNSa (contacto: info@acepreNSa.com)